

E**16481**1 

משרד החינוך
מחברת בחינה
המנהל הפדגוגי
אגף בכיר בחינות


לנבחנים ולנבחנות שלום,
נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.
כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

1. יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך.
2. אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
3. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקוקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
4. לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
5. אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
6. אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
7. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

 016481	<table border="1"> <tr> <td>18</td> <td>מועד</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td colspan="3">الموعد</td> </tr> <tr> <td>23</td> <td>מס' תעודת זהות</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم الهوية</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم المدرسة</td> <td>37</td> </tr> </table> <p>יש להדביק כאן ↑ מדבקות נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)</p>	18	מועד	21	الموعد			23	מס' תעודת זהות	31	رقم الهوية		32	رقم المدرسة		37	<p>מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن</p>
18	מועד	21															
الموعد																	
23	מס' תעודת זהות	31															
رقم الهوية		32															
رقم المدرسة		37															

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التّعليمات باللّغة العربيّة على ظهر الصّفحة

יש לסמן במשבצת אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي نموذج امتحان إضافي

גרסה א'



وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربويّة

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات!

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أُعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ موادّ مكتوبة أو شفهيّة.

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال موادّ مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كلّ مادة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتم مسح ضوئيّ لهذه المنطقة.
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُشير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لكم النّجاح!

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשע"ט, 2019, מועד ב
מספר השאלון: 016481

אנגלית

שאלון ה'

(MODULE E)

גרסה א'

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה ורבע
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
- | | | | | |
|-----------|---|------------|---|------------|
| פרק ראשון | — | הבנת הנקרא | — | 70 נקודות |
| פרק שני | — | הבנת הנשמע | — | 30 נקודות |
| | — | סה"כ | — | 100 נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד המילונים או אחת המילוניות מן הרשימה שבאתר הפיקוח על הוראת האנגלית ובאתר של אגף הבחינות במשרד החינוך.
- נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת אימו / שפת אימו-אנגלי. השימוש במילון אחר טעון אישור של הפיקוח על הוראת האנגלית.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
 - (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד.
 - (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.
- הערה: גם נבחני משנה ונבחנים אקסטרניים חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

שים לב: אין להוסיף דפים למחברת הבחינה.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב, מס' 016481, גרסה א'

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS

(70 points)

Read the article below and then answer questions 1-8.

SAVING LANGUAGES

I About 7,000 languages are spoken in the world today, but many of them are rapidly disappearing. Some of these languages are spoken by only very few people. Others still have tens of thousands of speakers. However, all the communities whose languages are endangered have one thing in common: Children are not learning the language of their parents and grandparents.

5 Researchers believe that, as a result, about 3,000 languages will no longer exist a hundred years from now.

II It is hardly surprising that so many languages are endangered. At school, children use their country's national language, and often also learn an international language, such as English or Spanish. Knowledge of these major languages can help provide learners with opportunities for
10 their future. English, in particular, is taught because it is widely used in global communication in business, travel, and academic activities. Local languages, on the other hand, cannot be used in these ways. Therefore, for many years they have not been taught in school.

III But language, of course, has other uses as well. It is also part of a culture, and is used to pass that culture to the next generation. Therefore, when a language is lost, many traditions are lost
15 too. Recently, many governments and organizations have become concerned about this loss, and they are therefore trying to prevent endangered languages from disappearing. Some countries, for example, now have laws that require such languages to be taught in school together with national and international languages.

IV The Internet too is helping to preserve endangered languages. One important website is the
20 World Oral Literature Project (WOLP). Founded in 2009, it has a large collection of recordings of people speaking endangered languages. The recordings – of songs, stories, and much more – are available for researchers to study and for teachers to use in the classroom. Another project was developed by the Living Tongues Institute (LTI). Its experts go to communities whose languages might disappear, and train a few people there to record local words and phrases. These are then
25 added to an online dictionary, with an explanation of their meaning. About 100 languages already have such "talking dictionaries." Hopefully, in coming years, many more will join them.



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב, מס' 016481, גרסה א'

QUESTIONS (70 points)

Answer questions 1-8 in English, according to the article. In questions 1, 3, 5 and 8, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What is explained in paragraph I?

- (i) Why there are so many languages in the world today.
- (ii) How researchers study endangered languages.
- (iii) Why languages are disappearing.
- (iv) How long languages usually exist.

(8 points)

2. What do we learn from paragraph II? Give ONE answer.

COMPLETE THE SENTENCE.

We learn why children need to

(9 points)

3. In paragraph II, the writer describes (—).

- (i) methods of teaching languages in school
- (ii) differences between local and international languages
- (iii) a difficulty in learning major languages
- (iv) opportunities for using local languages

(8 points)

4. According to paragraph III, what is special about local languages?

COMPLETE THE SENTENCE.

They help people

(9 points)

5. What are we told in paragraph III about the laws described in lines 17-18?

- (i) Why they are necessary.
- (ii) How successful they have been.
- (iii) Why they are taught in schools.
- (iv) How they affect the teaching of national languages.

(9 points)

לא לכתוב באזור זה

לא לכתוב في هذه المنطقة



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב, מס' 016481, גרסה א'

6. What do both projects described in paragraph IV have in common?

COMPLETE THE SENTENCE.

Both of them help to

(9 points)

7. Why might teachers of endangered languages go to the WOLP website? (paragraph IV)

COMPLETE THE ANSWER.

To find

(9 points)

8. What is explained in lines 22-25?

- (i) How the LTI experts are trained.
- (ii) What can be found in the LTI dictionaries.
- (iii) Where the LTI project was developed.
- (iv) Who uses the LTI dictionaries.

(9 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב, מס' 016481, גרסה א'

Note: The exam continues on page 8.

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב, מס' 016481, גרסה א'

PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)

Answer questions 9-14 according to the broadcast. In questions 9, 10, 13 and 14, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions. (5 points for each correct answer.)

WHEN MEN WALKED ON THE MOON

9. Sally says that the three books she brought to the studio (-).

- i) deal with the problems of space travel
- ii) are about the same event
- iii) describe the lives of astronauts
- iv) were published in 1969

10. Sally says that when she was a child, she (-).

- i) loved to watch programs about space travel
- ii) read many books about space travel
- iii) saw the first landing of men on the moon
- iv) dreamed of flying to the moon

11. What did Aldrin and Armstrong bring back from the moon? Give ONE answer.

ANSWER:

12. What information is given in *The Men on the Moon* about the two astronauts' early years?

Give ONE answer.

COMPLETE THE SENTENCE.

The book gives information about their

לא תכתב פי هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב, מס' 016481, גרסה א'

13. What does Sally explain about *Team Moon*?
- i) How the interviews in it were done.
 - ii) Why it is better written than the other two books.
 - iii) Why the astronauts enjoyed it.
 - iv) What makes it different from the other two books.
14. What are we told in *Team Moon* about people who worked on the space trip?
- i) How they were chosen to work on the project.
 - ii) What they enjoyed about their work.
 - iii) What kinds of work they did.
 - iv) How long they worked on the project.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة



لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة



מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"
"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالتحاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"